

ЮБИЛЕИ

https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2024.21.3.043

НАДЕЖДА ВЛАДИМИРОВНА КАБИНИНА



2024 год стал юбилейным для постоянного члена редколлегии журнала «Вопросы ономастики», яркого представителя Уральской ономастической школы, доктора филологических наук, профессора кафедры русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации Уральского федерального университета Надежды Владимировны Кабиной.

Вся взрослая жизнь Н. В. Кабининой прочно связана с Уральским университетом. Именно сюда приехала поступать в 1982 г. девочка из районного города Алапаевска, увлеченная классической литературой. Она погрузилась в ее изучение со всей серьезностью, защитила диплом по Лермонтову и уехала преподавать литературу в родную школу, мечтая об аспирантуре по кафедре русской классической литературы. Правда, до этого успела несколько раз съездить «в поле» в составе Топонимической экспедиции, проникнуться идеей необходимости сохранения русского слова и освоить методику полевого сбора лексики и топонимии. И когда через три года рискнула вернуться в столицу Урала в надежде попасть в аспирантуру и почувствовала, что на родной кафедре ее совсем не ждут, то лингвистика вдруг властно позвала за собой. Она переквалифицировалась в лингвисты, стала аспиранткой Александра Константиновича Матвеева, в 1997 г. защитила кандидатскую диссертацию по топонимии дельты Северной Двины и незаметно для самой себя быстро оказалась одним из авторитетов в области севернорусской субстратной топонимии, что нашло убедительное подтверждение в блестящей защите докторской диссертации «Субстратная топонимия Архангельского Поморья» (2012).

Список научных публикаций Н. В. Кабининой нельзя назвать огромным — в него входит меньше ста работ, но научная себестоимость каждой из них очень высока. В них она предстает как достойная преемница своего учителя, А. К. Матвеева: она продолжает решать труднейшую задачу реконструкции этнической картины Русского Севера по данным языка. Почти 30 лет Н. В. Кабанина занимается исследованием субстратной топонимии Архангельского Поморья. Она приняла непосредственное участие в разработке и становлении основных методических принципов Уральской топонимической школы, в том числе методов семантико-типологических оснований этимологизации. Наилучшим образом показал себя метод семантического моделирования, основанный на сходстве русских и финно-угорских номинативных моделей и с успехом примененный Н. В. Кабининой в докторской диссертации. Он позволил установить субстратное происхождение для более чем 1 500 топонимов этого региона.

В последующих исследованиях развивается методика анализа топонимических микросистем, образующихся на основе бинарных оппозиций, а иногда и целых рядов семантически связанных тополексем. Замечательный результат ее применения предложен в статье с говорящим названием «Народная топонимическая геометрия» (2013), в которой найден семантический ключ к этимологической интерпретации некоторых показательных пар лимнонимов: оз. *Долгое* в паре с оз. *Вирозеро* позволяет реконструировать в основе последнего карел. *vierä* ‘кривой’.

За годы научного труда Н. В. Кабининой удалось решить многие топонимические ребусы. Настоящим ответом на вызовы являются предложенные в последние годы этимологии названий крупных рек и озер Русского Севера: *Мезень, Андома, Урдома, Кенозеро, Лаче* и др. Даже при дискуссионности некоторых решений (обычная для интерпретации топонимического субстрата ситуация) нельзя не оценить скрупулезность анализа, стоящие за ним теоретические знания в области ономастики и языкового контактирования, тщательность в проработке фонетической, семантической, ареальной стороны этимологий. Н. В. Кабинина внесла вклад и в решение одного из самых сложных вопросов топонимии Русского Севера — генезиса так называемых речных суффиксов: она выявила генетическую связь гидронимического форманта *-жма* с саамским реликтовым суффиксом *-ʃm* с диминутивным значением. Формант представлен в речных именовании на Русском Севере и в Белозерье (*Торожма, Унежма, Колежма, Маложма, Пележма*). Благодаря открытию Н. В. Кабининой он встал в один ряд со структурами *-ньга, -ма, -ша* и др., продуктивными в речных именовании и тоже имеющими суффиксальную природу.

Сильные стороны исследовательского метода Н. В. Кабининой — привлечение исторических и картографических источников, ландшафтной характеристики, окружающей топонимической микросистемы. Они позволили предложить убедительную интерпретацию для многих знаковых нижнедвинских топонимов, например, не раз становившихся предметом научной дискуссии имен *Соломбала* (< саам. **suolo* ‘остров’ + **lombal* ‘озеровидное расширение на реке’) или *Оногра* (< саам. **võne* ‘узкий и длинный залив’ + рефлекс детерминанта *-ягр* (**jǎʏr*) ‘озеро’). Интерпретация убедительно подтверждается как с позиций прасаамской фонетики, так и географическими особенностями названных реалий.

Вообще Н. В. Кабининой предложен целый ряд новых саамских этимологий, которые ценны не только сами по себе, но и в контексте исторического саамского и — шире — финно-угорского языкознания, поскольку в них реконструировано прасаамское или близкое к нему языковое состояние. Это, в свою очередь, задает определенные параметры для дальнейшего этимологического поиска.

В своего рода программной статье «Народная топонимическая геометрия» (2013) установлены и другие позиции, не менее важные для перспектив исследования. Это особенности русского и финно-угорского видения пространства, проявившиеся в особой образности, использующейся номинаторами с разными этноязыковыми корнями; в особом «верхнем» видении древних финно-угорских насельников края, умевших представить свою местность

как бы «с высоты птичьего полета». В контексте этимологического поиска принципиально важное значение имеет и установленный Н. В. Кабининой избирательный характер калькирования топонимов. Оно происходило при наличии точных эквивалентов в воспринимающей топонимической системе. Если же таковых не было, топоним усваивался в фонетической форме. Это объясняет относительно редкое присутствие в топонимии Русского Севера озерных названий с субстратными основами с семантикой ‘кривой’, ‘длинный’, ‘черный’, ‘белый’ и целого ряда других, лишенных этноязыковой специфики. Они легко переводились и полностью мимикрировали под русские именованья. В этом контексте очень верно замечание Н. В. Кабининой о том, что в свое время само архангельское население сделало основную работу по этимологической интерпретации субстратных названий, оставив на исследователей самые сложные случаи. Следует добавить к этому, что языковым фоном калькирования было двуязычие местного населения.

Можно со всей ответственностью утверждать, что прямым потребителем результатов исследований Н. В. Кабининой является финноугристика, поскольку в них не только осуществляется реконструкция финно-угорских этапов в истории Русского Севера, но и предложено множество интересных наблюдений о языке носителей древней топонимии. Понятно, что особый интерес проявляют ономасты, работающие с финно-угорскими материалами. Находки, сделанные на материале субстратной топонимии Русского Севера, нередко служат толчком для интерпретации названий в собственно финно-угорских ареалах. Блестящим образом подтвердилась, к примеру, этимология, предложенная Н. В. Кабининой для топоосновы *Сомб-* (*Сомбозеро*), в которой приб.-фин. *somba, šompa* ‘кольцо лыжной палки’ служит метафорой круглой формы озера. В Беломорской Карелии название оз. *Шомбозеро* (*šompajärvi*) выступает как семантическая оппозиция к именованию смежного оз. *Кукуя* (*Kukuanjärvi*), в котором воплотилось саамское прилагательное *guk'ke, kukke, ku'kk* (< **kukkē*) ‘длинный’. При этом семантическая пара позволяет предполагать, что оппозиция могла возникнуть уже в саамском, т. е. подтверждает осторожно высказанную составителями этимологического словаря финского языка [SSA 3: 198] мысль о том, что современная семантика саам. *soab'be* ‘палка (лыжная)’ вторична по отношению к примарной ‘кольцо лыжной палки’, сохранившейся в прибалтийско-финских языках. Таких перспективных для внедрения в собственно прибалтийско-финский топонимический контекст находок немало. С позиций ономастикона внимание привлекают, к примеру, следы некалендарных карельских имен и прозвищ, обнаруженные исследовательницей в составе топонимов. Они расширяют и дополняют ряд

известных по другим источникам традиционных карельских антропонимов, позволяя вычленить в нем определенные структурные модели. Так, среди них явно просматривается группа страдательных причастий, помеченных показателем *-ttu/-tty*: поле *Лембета* (< *lembetty* ‘любимый’), д. *Тойватово* (< *toivottu* ‘желанный, ожидаемый’), руч. *Ильматов* (< *ilmetty* ‘подобный (отцу, матери)’).

Впереди, несомненно, еще много новых находок. Сейчас Н. В. Кабинина работает над «Словарем субстратных топонимов Архангельского Поморья». С нетерпением ждем публикации, особенно после обнародования интригующего раздела словаря «Низовья и дельта реки Северная Двина».

Н. В. Кабинина — прекрасный этимолог, в своих поисках она не ограничивается только топонимией, своей главной научной стихией: она стала одним из соавторов задуманного А. К. Матвеевым «Словаря финно-угро-самодийских заимствований в говорах Русского Севера» (и, может быть, еще возглавит коллектив, который продолжит этот монументальный труд), разгадала загадки некоторых фамилий, вместе с Е. Л. Березович предложила оригинальную интерпретацию слова *варежки*. Изящное и безупречное этимологическое решение дано Н. В. Кабининой для русского диалектизма *сендуха* ‘пустое место; пространство вне дома’, в основе которого реконструирован утраченный прибалтийско-финский («чудской») термин **säantehe* с аналогичной семантикой. Убедительна и связь поморского термина *ягра* ‘обнажающаяся при морском отливе каменная или песчаная полоса берега’ с вост.-саам. *arv^a-*, *āra-*, сохранившимися в составе сложных слов, обозначающих морской отлив, убывающую воду и унаследованными из норвежского. Интересно выглядит и исходная прасаамская интерпретация (**ratt-* или **rat-*) для широко известного в русских говорах географического термина *рада*, в спектре значений которого и ‘возвышенность’, и ‘низкое место’. При этом автор выводит некий алгоритм для анализа подобных терминов с семантическим колебанием. Результаты важны не только для русской диалектологии, но и для прибалтийско-финского и саамского языкознания. Они позволяют реконструировать утраченные лексемы.

Научную деятельность Н. В. Кабинина совмещает с преподаванием. Среди читаемых ею дисциплин есть оригинальные спецкурсы по исторической топонимике и контактологии, на которых она вводит студентов в свою творческую лабораторию, увлекая научным поиском.

Коллеги и члены редколлегии журнала желают Н. В. Кабининой здоровья, счастья и новых научных свершений.

Сокращения

В названиях языков и диалектов

вост.-саам. восточно-саамские диалекты
приб.-фин. прибалтийско-финские языки
саам. саамский язык

Прочие

SSA Suomen sanojen alkuperä. Etymologinen sanakirja. O. 1–3 / toim. E. Itkonen,
U.-M. Kulonen. Helsinki : Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, 1992–1995.

М. Э. Рут

доктор филологических наук, профессор
Уральский федеральный университет
Екатеринбург, Россия
moerut@yandex.ru
<https://orcid.org/0000-0001-6253-5711>

И. И. Муллонен

доктор филологических наук, член-корреспондент РАН,
профессор, главный научный сотрудник
Институт языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН
Петрозаводск, Россия;
ведущий научный сотрудник
Уральский федеральный университет
Екатеринбург, Россия
irma.mullonen@hotmail.com
<https://orcid.org/0000-0002-5279-4880>